



Spilleregler

- 1 Velg en utfordring og plasser brikkene som inngår i utfordringen på spillebrettet. Merk at disse brikkene ikke får flyttes under spillets gang.
- 2 Nå kan du legge alle de andre brikkene på spillebrettet.
 - Hver brikke har to utstående sider. På en side er det 1 kul som stikker ut, på den andre er det 2 kuler.
 - Legg brikkene slik at kulene passer inn i fordypningene på spillebrettet.
 - Om du ønsker å flytte en brikke som allerede er lagt på spillebrettet, så kan du dytte brikkene opp ved å bruke fingeren under spillebrettet.
- 3 Du har funnet den riktige løsningen når alle brikkene får plass på spillebrettet, og det ikke finnes noen synlige huller igjen på brettet. Noen utstående kuler må plasseres ned i spillebrettet slik at overflaten blir helt flat. Det finnes bare en korrekt løsning pr utfordring. Du finner den bak i heftet med utfordringer.



414301515975

5

dd: 20161116B
Made in China

© 2011 Concept, game design & artwork: Smart nv/sa - Belgium. All rights reserved.
 Patent pending. Designer: Raf Peeters
 Original product name: SG 423 IQ Fit
 Neerveld 14, B-2550 Kontich, Belgium
 Fax +32 15 45 10 60 - info@smart.be

NO



Spelregler

- 1 Välj en utmaning och placera ut de bitar som behövs enligt uppgiften. Dessa bitar får inte flyttas.
- 2 Sedan skall du placera ut samtliga de andra bitarna på spelplanen.
 - Varje pusselbit har två utskjutande sidor. På den ena sidan sticker det ut en boll, och på den andra sticker det ut två bollar.
 - Placera dina bitar på spelplanen med den sida ner som passar med hålen på spelplanen.
 - När du vill ändra position på en pusselbit, kan du lätt lyfta den från sin position genom att trycka upp den med dina fingrar från undersidan av spelplanen.
- 3 Du har löst uppgiften korrekt när samtliga bitar är placerade på spelplanen, de passar in och inga hål är synliga på spelplanen. Några utskjutande bollar måste passas in i hålen för att skapa en helt plan yta/översida. Det finns bara en korrekt lösning, du finner den längst bak i heftet.

SE



Reglas de juego

- 1 Selecciona un desafío y coloca las piezas del rompecabezas como se indica. Estas piezas no pueden cambiar de posición.
- 2 Coloca todas las piezas restantes del rompecabezas sobre el tablero de juego.
 - Cada pieza del rompecabezas tiene dos lados salientes. Por un lado sobresale una bola y por el otro dos.
 - Coloca las piezas de rompecabezas con uno de los lados hacia abajo, de forma que encaje en los agujeros del tablero de juego.
 - Para cambiar la posición de una pieza, puedes levantarla fácilmente presionando hacia arriba con los dedos desde la parte inferior del tablero de juego.
- 3 Cuando todas las piezas del rompecabezas encajen en el tablero de juego y no queden huecos visibles habrás encontrado la solución correcta. Algunas de las bolas que sobresalen tienen que encajar en los agujeros para crear una superficie superior totalmente plana. Sólo existe una solución correcta. Puedes verla en la parte posterior del manual.

ES



Regras do jogo

- 1 Escolhe um desafio e coloca as peças do puzzle como assinalado. Estas peças não poderão ser mudadas de lugar!
- 2 Coloca agora todas as outras peças do puzzle no tabuleiro:
 - Cada peça tem 2 lados salientes. De um dos lados coloca-se uma bola, do outro lado 2 bolas.
 - Coloca as tuas peças com uma das saliências viradas para baixo nos buracos do tabuleiro.
 - Se quiseres mudar de lugar uma das peças do puzzle, poderás levantá-la facilmente do tabuleiro de jogo empurrando as bolas salientes com os dedos na parte inferior do tabuleiro.
- 3 Encontre a solução correcta quando TODAS as peças do puzzle couberem no tabuleiro e não restarem buracos no tabuleiro. Todas as bolas salientes deverão ser colocadas viradas para baixo (nos buracos), de modo a que a superfície seja plana. Existe apenas uma solução correcta, que encontrarás nas últimas páginas do manual de instruções.

PT



Regole di gioco

- 1 Scegliere una missione e posizionare un numero di pezzi come rappresentato. Non si possono spostare questi pezzi del puzzle!
- 2 Mettere gli altri pezzi del puzzle sul tabellone.
 - Ogni pezzo del puzzle ha 2 lati sporgenti. Da un lato sporge 1 pallina (A), dall'altro sporgono 2 palline (B).
 - Mettere i pezzi del puzzle con uno dei lati sporgenti in giù nei buchi del tabellone.
 - Se si vuole spostare un pezzo, lo si può facilmente togliere dal tabellone spingendo con le dita la pallina sporgente/le palline sporgenti dal lato inferiore del tabellone.
- 3 La soluzione corretta è stata trovata quando TUTTI i pezzi del puzzle si trovano sul tabellone e non ci sono più buchi vuoti nel tabellone. Tutte le palline sporgenti devono stare all'ingiù (nei buchi) per fare sì che la parte superiore sia piana. C'è una sola soluzione corretta che si trova alla fine del libretto.

IT



Game rules

- 1 Pick a challenge and place the required puzzle pieces as indicated. These puzzle pieces may not change position.
- 2 Now put all the other puzzle pieces on the game board.
 - Every puzzle piece has got two protruding sides. On one side there is one ball sticking out (A), on the other side two balls (B).
 - Put your puzzle pieces with one of the sides down, so they fit in the holes of the game board.
 - When you want to change the position of a playing piece, you can easily lift the piece by pushing it up with your fingers from under the bottom of the game board.
- 3 You have found the correct solution when all the puzzle pieces fit on the game board and there are no holes left visible on the board. Some protruding balls have to be fitted into the holes in order to create a totally flat surface. There is only one correct solution. You can find it in the back of the booklet.

UK



Règles de jeu

- 1 Choisissez un défi dans le livret et placez les pièces de couleur aux endroits indiqués à l'intérieur du plan de jeu. Ces pièces ne doivent plus être déplacées.
- 2 Le défi consiste à compléter l'intérieur du plan de jeu avec les pièces restantes afin que tous les espaces soient occupés.
 - Chaque pièce de jeu possède deux côtés, chacun ayant une saillie. De l'un des côtés, une boule s'avance (A), de l'autre deux (B).
 - Placez les pièces de telle sorte que l'un des côtés soit fiché dans les trous du plan de jeu. La pièce est alors couchée sur le plan de jeu.
 - Lorsque vous désirez retirer une pièce de son emplacement, il vous suffit de la pousser par dessous le plan de jeu afin de la soulever.
- 3 Vous avez trouvé la solution du défi lorsque le plan de jeu est complété et qu'aucun trou n'est plus visible. Faites attention, la surface du plan de jeu se doit d'être totalement lisse. A vous de trouver le bon agencement des pièces. Il n'ya qu'une seule solution par défi. Les solutions se trouvent à la fin du livret de règles.

FR



Spelregels

- 1 Kies een opdracht en plaats een aantal puzzelstukken zoals aangeduid. Deze puzzelstukken mag je niet van plaats veranderen!
- 2 Leg nu alle andere puzzelstukken op het spelbord:
 - Elk puzzelstuk heeft 2 zijden die uitsteken. Aan de ene zijde steekt er 1 bol uit (A), aan de andere andere zijde 2 bollen (B).
 - Leg je puzzelstukken met één van de uitsteeksels naar beneden in de gaten van het spelbord.
 - Wanneer je een puzzelstuk van plaats wil veranderen, kan je het makkelijk van het spelbord optillen wanneer je met je vingers tegen de onderkant van het spelbord duwt tegen de bol(len) die uitsteken.
- 3 Je hebt de juiste oplossing gevonden wanneer ALLE puzzelstukken op het spelbord passen én er geen lege gaten in het spelbord achterblijven. Alle uitstekende bollen moeten naar beneden liggen (in de gaten) zodat de bovenkant vlak is. Er is maar één juiste oplossing die je achteraan in het boekje terugvindt.

NL



Spielregeln

- 1 Wähle einen Auftrag und lege einige Puzzleteile auf das Spielbrett, wie angegeben. Du darfst die Puzzleteile nicht umlegen!
- 2 Lege jetzt alle anderen Puzzleteile auf das Spielbrett:
 - Jedes Puzzleteil hat 2 hinausragende Seiten. An der einen Seite ragt 1 Kugel hinaus (A), an der anderen Seite sind es 2 (B).
 - Lege deine Puzzleteile mit einer der hinausragenden Seiten nach unten in die Öffnungen des Spielbretts.
 - Um ein Puzzleteil umzulegen, kannst du es leicht anheben, wenn du an der Unterseite des Spielbretts gegen die hinausragende(n) Kugel(n) drückst.
- 3 Du hast die richtige Lösung gefunden, wenn ALLE Puzzleteile auf das Spielbrett passen und es keine leeren Öffnungen im Spielbrett mehr gibt. Alle hinausragenden Kugeln müssen nach unten zeigen (sie liegen in den Öffnungen), sodass die Oberseite eben ist. Es gibt nur eine richtige Lösung. Du findest sie hinten im Heft.

DE



Spilleregler

- 1 Vælg en udfordring og placer de viste puslebrikker som vist i udfordringen. Disse puslebrikker må ikke ændre position.
- 2 Nu skal du placere alle de andre puslebrikker på spillepladen
 - Hver brik har to fremskudte sider. På den ene side er der en kugle (A), der stikker ud, og på den anden side er der to kugler (B).
 - Placer alle puslebrikkerne med en af de to sider nedad, så de passer ind i hullerne på spillepladen.
 - Når du vil ændre placering på en brik, du selv har placeret, kan du let løfte brikken op ved at skubbe med dine fingre på kuglerne under spillepladen.
- 3 Du har fundet den korrekte løsning, når alle puslebrikkerne passer på spillepladen, og der ikke er nogen synlige huller på spillepladen. Nogle fremskudte kugler skal passe ned i hullerne på spillepladen for at lave en flad overflade. Der er kun en korrekt løsning. Du kan finde den bag i bogen.

DK



Pelissäännöt

- 1 Valitse haaste ja aseta siinä kuvatut palat esitetyn mukaisesti pelilaudalle. Näiden palojen paikkaa ei saa muuttaa pelin aikana.
- 2 Sijoita nyt kaikki muut pelin palat pelilaudalle
 - Jokaisessa palassa on kaksi ulkonevaa kohtaa. Toisella puolella on uloke, jossa on yksi pallo ja toisella puolella kaksi palloa.
 - Aseta palat pelilaudalle niin, että ne täyttävät pelilaudalla olevat tyhjät kolot.
 - Jos haluat vielä muuttaa asettamasi palan paikkaa, saat sen helposti irti pelilaudalta painamalla sitä sormin pelilaudan pohjasta.
- 3 Olet löytänyt oikean ratkaisun, kun kaikki palat on asetettu pelilaudalle eikä siinä ole näkyviä reikiä. Palat ja niistä ulkonevat pallot on aseteltu pelilaudalle niin, että sen yläpuoli on täysin tasainen. Kuhunkin haasteeseen on olemassa vain yksi oikea ratkaisu, jonka löydät haastekirjan lopusta.

FI



Κανόνες παιχνιδιού

- 1 Διαλέξτε μια πρόκληση και τοποθετήστε τα σφαιρικά πλακίδια του παζλ, όπως εικονίζονται σε αυτή. Αυτά τα πλακίδια δε μπορούν να μετακινηθούν έως ότου λυθεί η πρόκληση.
- 2 Στη συνέχεια προσπαθήστε να τοποθετήσετε τα υπόλοιπα πλακίδια στις κενές θέσεις του ταμπλό.
 - Κάθε κομμάτι του παζλ έχει δύο προεξέχουσες πλευρές. Από τη μια πλευρά προεξέχει μία μπάλα (A) ενώ από την άλλη δύο (B).
 - Τοποθετήστε κάθε κομμάτι με μία ή δύο μπάλες προς τα κάτω έτσι ώστε να εφαρμόζουν στις τρύπες του ταμπλό.
 - Όταν θέλετε να αλλάξετε τη θέση σε ένα κομμάτι, πιέστε με τα δάχτυλά σας από το κάτω μέρος του ταμπλό.
- 3 Έχετε βρει τη σωστή λύση όταν όλα τα κομμάτια του παζλ έχουν τοποθετηθεί στο ταμπλό του παιχνιδιού χωρίς καμία τρύπα να είναι κενή. Μερικές μπάλες οι οποίες προεξέχουν πρέπει να τοποθετούνται μέσα στις τρύπες του ταμπλό, έτσι ώστε να δημιουργηθεί μία εντελώς επίπεδη επιφάνεια. Υπάρχει μόνο μία σωστή λύση την οποία μπορείτε να τη βρείτε στο πίσω μέρος του φυλλαδίου.

GR